



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

*Communication concerning the:*

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / EC type-approval <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / extension of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / refusal of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / withdrawal of EC type-approval <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 <sup>(2)</sup> Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup> of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.*

Numer homologacji typu WE:

*Type-approval number:*

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0500\*00**

Powód rozszerzenia:

*Reason for extension*

Nie dotyczy

*Not applicable*

### CZĘŚĆ I / SECTION I

- |               |   |  |
|---------------|---|--|
| <b>0.1.</b>   | <b>Marka (nazwa handlowa producenta):</b><br><i>Make (trade name of manufacturer):</i>  | <b>STEELER</b>   |
| <b>0.2.</b>   | <b>Typ / Type:</b>  | <b>S-CROSS-L2160-S</b>   |
| <b>0.3.</b>   | <b>Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:</b><br><i>Means of identification of type if marked on the frontal protection system:</i> | <b>Wygrawerowany napis</b><br><i>Engraved inscription</i>  |
| <b>0.3.1.</b> | <b>Położenie tego oznakowania:</b><br><i>Location of that marking:</i>  | <b>W dolnej lewej części orurowania.</b><br><i>On the left mount of the underride guard</i>  |
| <b>0.5.</b>   | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br><i>Name and address of manufacturer:</i>  | <b>STEELER Marcin Piasecki</b><br><b>ul. Grodzieńska 78/4,</b><br><b>16-100 Sokółka,</b><br><b>Polska/Poland</b>                         |
| <b>0.7.</b>   | <b>Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:</b><br><i>Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:</i>                                    | <b>Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.</b><br><i>Engraved inscription in on the left mount of the underride guard.</i> |

- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** **STEELER Marcin Piasecki**  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):* **ul. Grodzieńska 206 ,**  
**16-100 Sokółka,**  
**Polska / Poland**
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **Nie dotyczy**  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* **Not applicable**

## CZEŚĆ II / SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:** **Patrz dodatek**  
*Additional information:* **See appendix**
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń,**  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* **Type Approval Tests Laboratory Agata Miroń ,**  
**ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,**  
**Polska / Poland**
3. **Data sprawozdania z badań::** **22.02.2022**  
*Date of test report:*
4. **Numer sprawozdania z badań:** **LBH 005/2022**  
*Number of test report:*
5. **Uwagi:** **Brak uwag**  
*Remarks:* **Without remarks**
6. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
7. **Data / Date:** **08 marca 2022 r. / 08<sup>th</sup> of March 2022**

8. **Podpis:**  
*Signature:*

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Możdzierz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



### Załączone dokumenty:

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document No.:** **341/2022**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** **LBH 005/2022**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0500\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0500\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Method of attachment:* *See Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Assembly and mounting instructions:* *See Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
<b>Suzuki</b>	<b>SX4-S-Cross</b>	<b>JY</b>	<b>Wszystkie / All</b>	<b>e4*2007/46*0779*..</b>

**2. Uwagi:**  
*Remarks:*

**Brak uwag**  
*Without remarks*



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b> - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	4,9	Stopnie degree	zaliczone pass
		7,9		
		10,7		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	1,35	mm	zaliczone pass
		0,89		
		1,17		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	93	g	zaliczone pass
		110		
		121		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b> - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego</b> - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge</i> - three test positions (monitoring only)	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> not applicable

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

